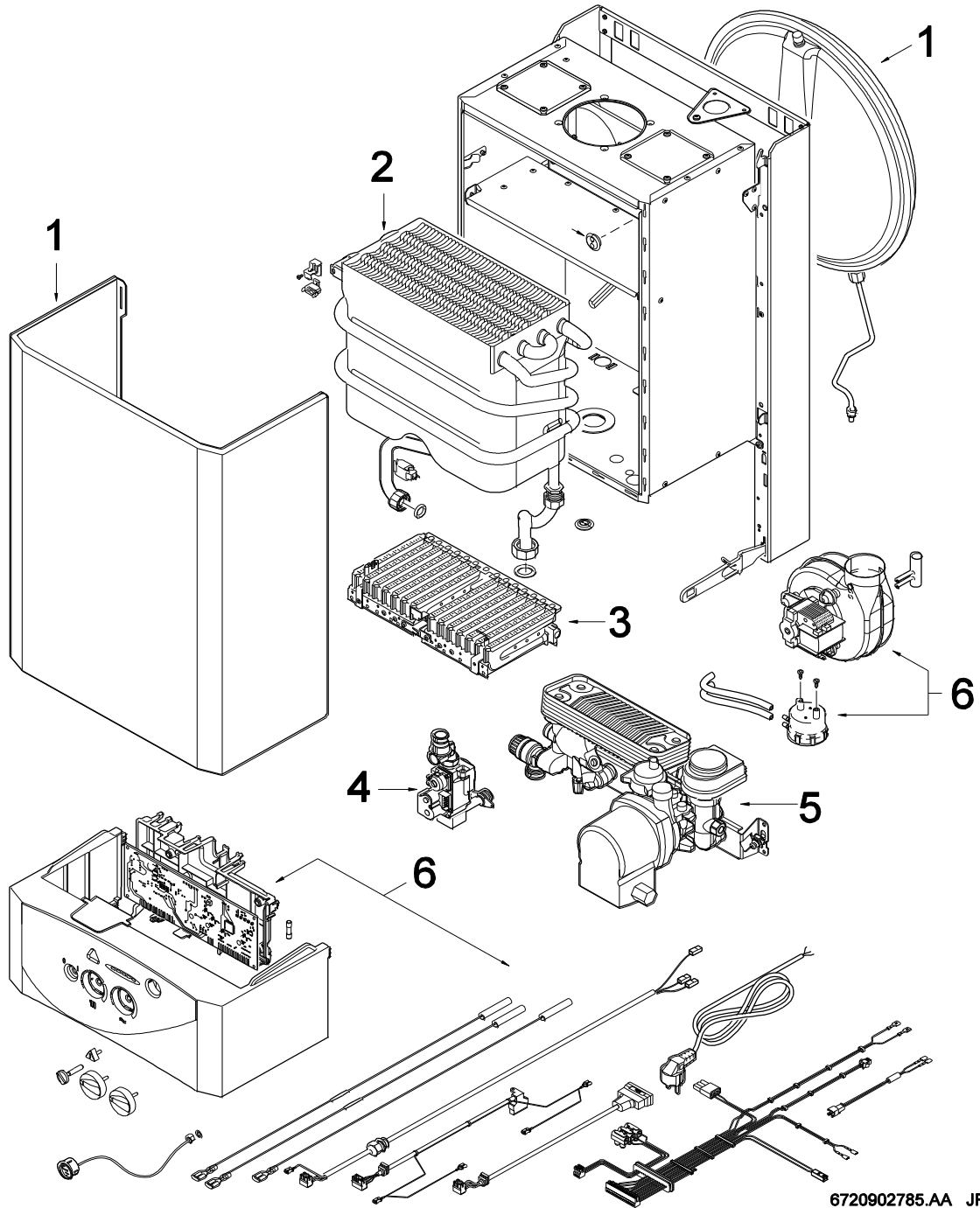


BGVM23-1H...



6720902785.AA JF

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installálás/szereléshez

Az installálás/szerelés egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות חיוניות לביצוע התקנה/תצורה

תקנת/תצורה חייב להיעשה על ידי מומחה מורשט לביצוע העבודות האלו ויש לקיים את כל ההוראות הרלוונטיות.

[it] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šioms darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētām sertificētām speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitve/montažo

Namestitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

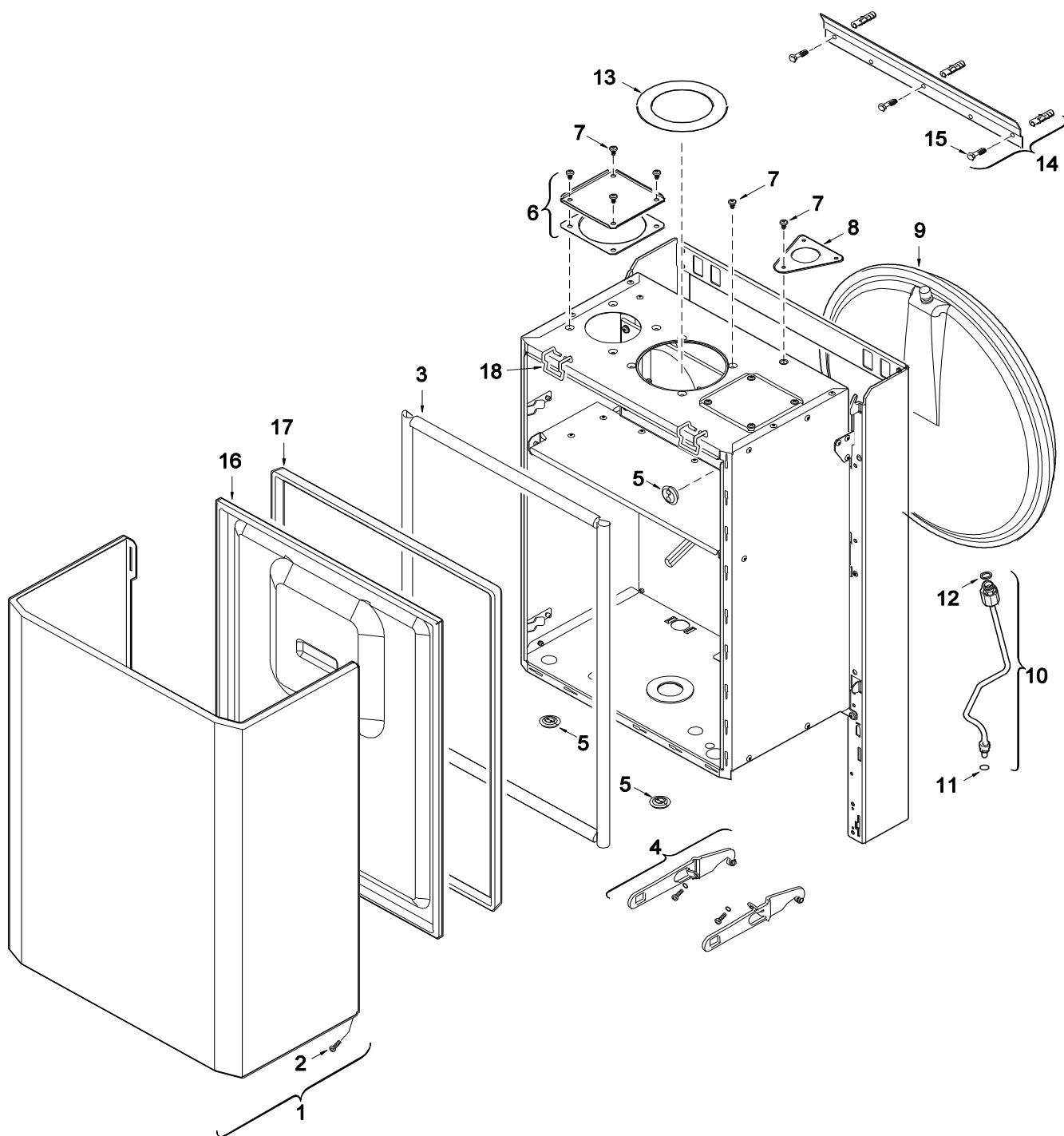
[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] نکات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Liste des pièces de rechange



6720902786.AB.JF

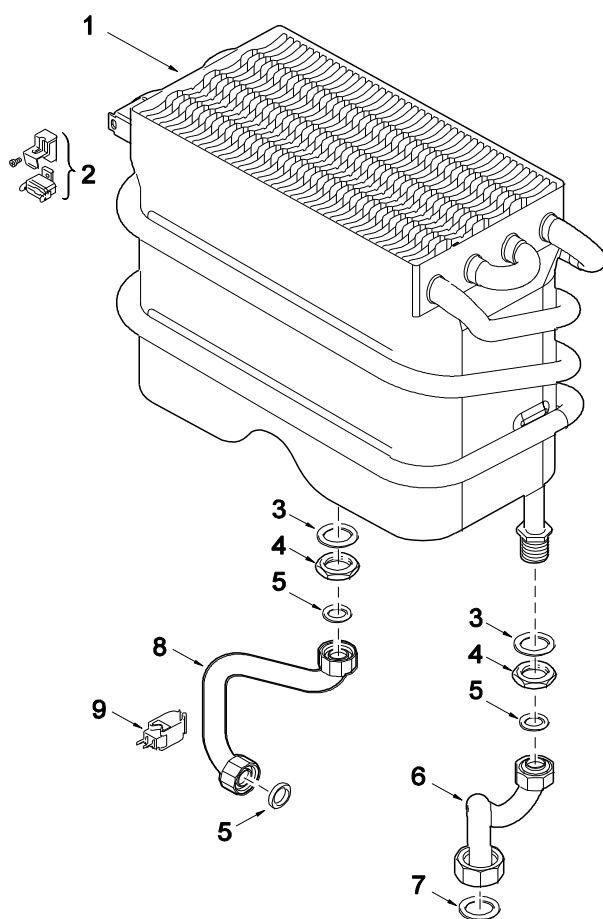
Habillage

BGVM23-1H...

1

Pos	Dénomination	Numero de commande	PG	Type gaz	BGVM23-1H																		Remarques			
1	Habillage	8 705 421 855 0	40		■																		<= FD583 (03.2005)			
1	Habillage	8 705 431 158 0	40		■																		>= FD584 (04.2005)			
2	Vis (10x)	2 910 612 435 0	11		■																					
3	Sachet de joints	8 704 701 046 0	34		■																					
4	Sachet de support	8 708 006 130 0	19		■																					
5	Bouchon de pré câblage électrique	8 710 203 039 0	14		■																					
6	Couvercle d'étanchéité	8 708 006 022 0	20		■																					
7	Vis M4,8x9,5 (10x)	8 703 403 012 0	12		■																					
8	Equerre	8 708 003 218 0	14		■																					
9	Vase d'expansion 6 L	8 705 407 005 0	44		■																					
10	Tube	8 700 715 217 0	24		■																					
11	O-ring (10x)	8 700 205 151 0	20		■																					
12	Joint	8 700 103 657 0	09		■																					
13	Sachet de Diaphragme 76,78,80,83,86	8 709 918 724 0	20		■																					
14	Platine de support	8 708 003 143 0	17		■																					
15	Jeu de fixation	8 709 918 681 0	10		■																					
16	Couvercle	8 701 302 225 0	28		■																					
17	Joint	8 704 701 077 0	21		■																					
18	Clip	8 701 201 032 0	15		■																					
BGVM23-1H...																			Habillage							1

Liste des pièces de rechange



6720902787.AA.JF

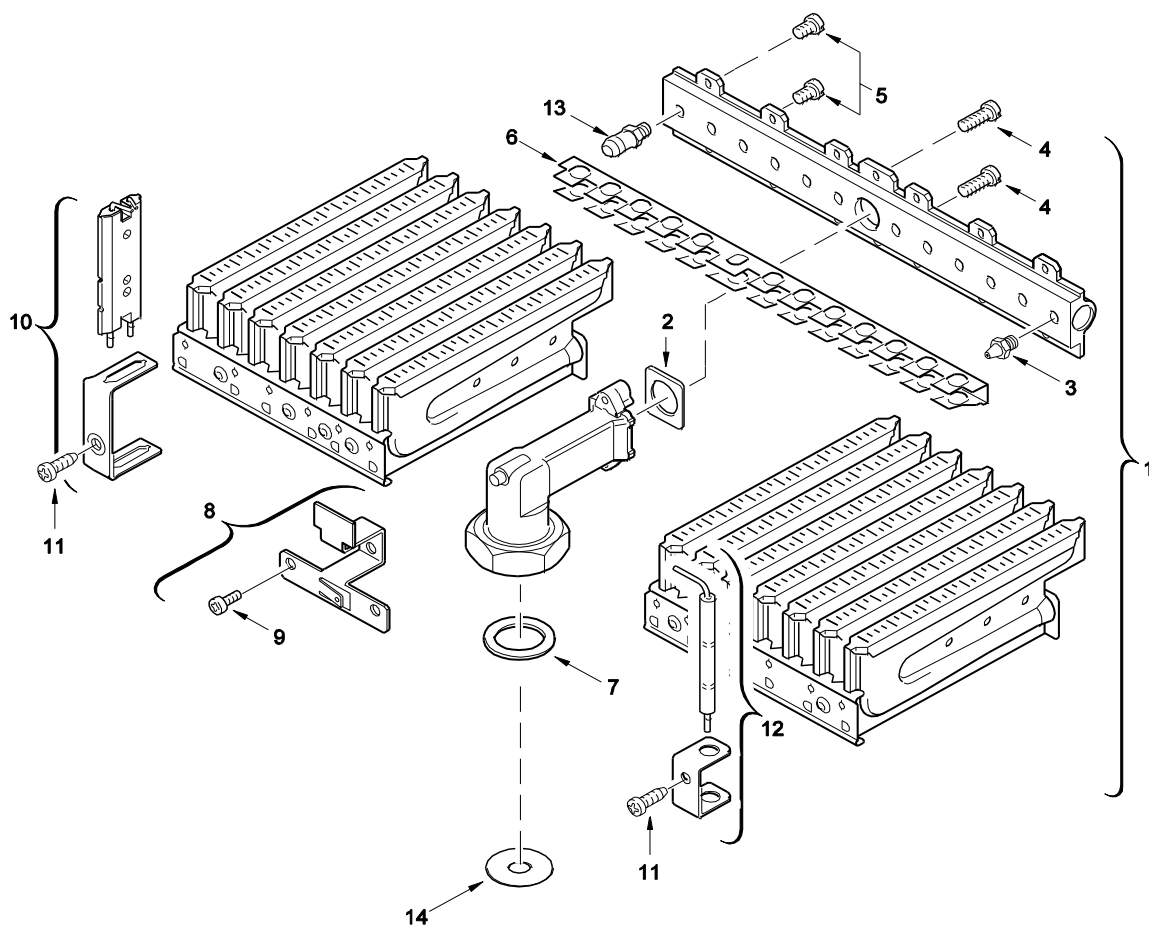
Corps interieur

BGVM23-1H...

2

Pos	Dénomination	Numero de commande	PG	Type gaz	BGVM23-1H																				Remarques
1	Corps de chauffe	8 705 406 319 0	49		■																				
2	Limiteur de température 110°C	8 707 206 132 0	23		■																				
3	Joint (10x)	8 700 103 125 0	17		■																				
4	Ecrou (10x)	8 713 300 018 0	22		■																				
5	Joint 1/2" (x10)	8 710 103 045 0	11		■																				
6	Tube retour	8 700 715 187 0	26		■																				
7	Joint 3/4" (x10)	8 710 103 043 0	12		■																				
8	Tube eau chaude	8 700 715 195 0	24		■																				
9	Limiteur de température	8 700 400 015 0	25		■																				
BGVM23-1H...										Corps interieur													2		

Liste des pièces de rechange



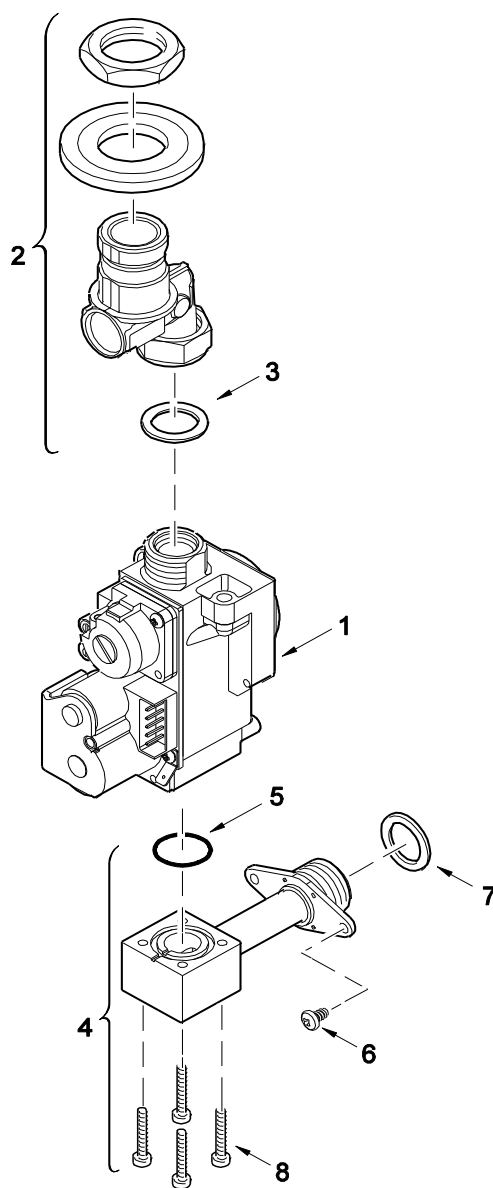
6720902788.AA.JF

Brûleur

BGVM23-1H...

3

Liste des pièces de rechange



6720902789.AA.JF

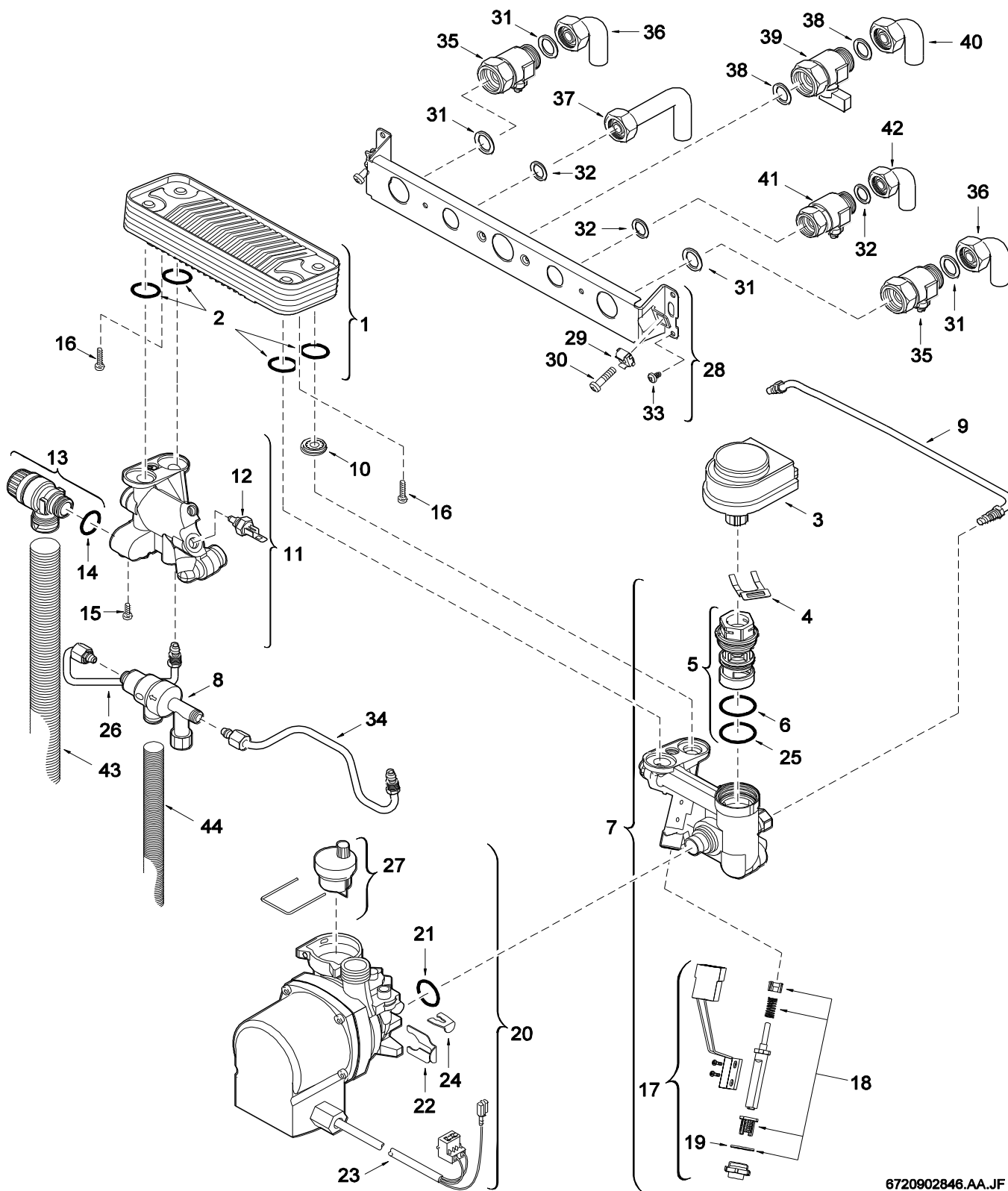
Bloc gaz

BGVM23-1H...

4

Pos	Dénomination	Numero de commande	PG	Type gaz	BGVM23-1H															Remarques	
1	Bloc gaz	8 707 021 026 0	43		■																
2	Réhausse de valve gaz	8 705 202 129 0	26		■																
3	Joint (10x)	8 700 103 014 0	12		■																
4	Tuyau d'arrivée gaz	8 700 715 169 0	32		■																
5	O-ring (10x)	8 700 205 144 0	20		■																
6	Vis M4,8x9,5 (10x)	8 703 403 012 0	12		■																
7	Joint 3/4" (x10)	8 710 103 043 0	12		■																
8	Vis (10x)	2 910 642 132 0	12		■																
BGVM23-1H...													Bloc gaz						4		

Liste des pièces de rechange



6720902846.AA.JF

Corps hydraulique

BGVM23-1H...

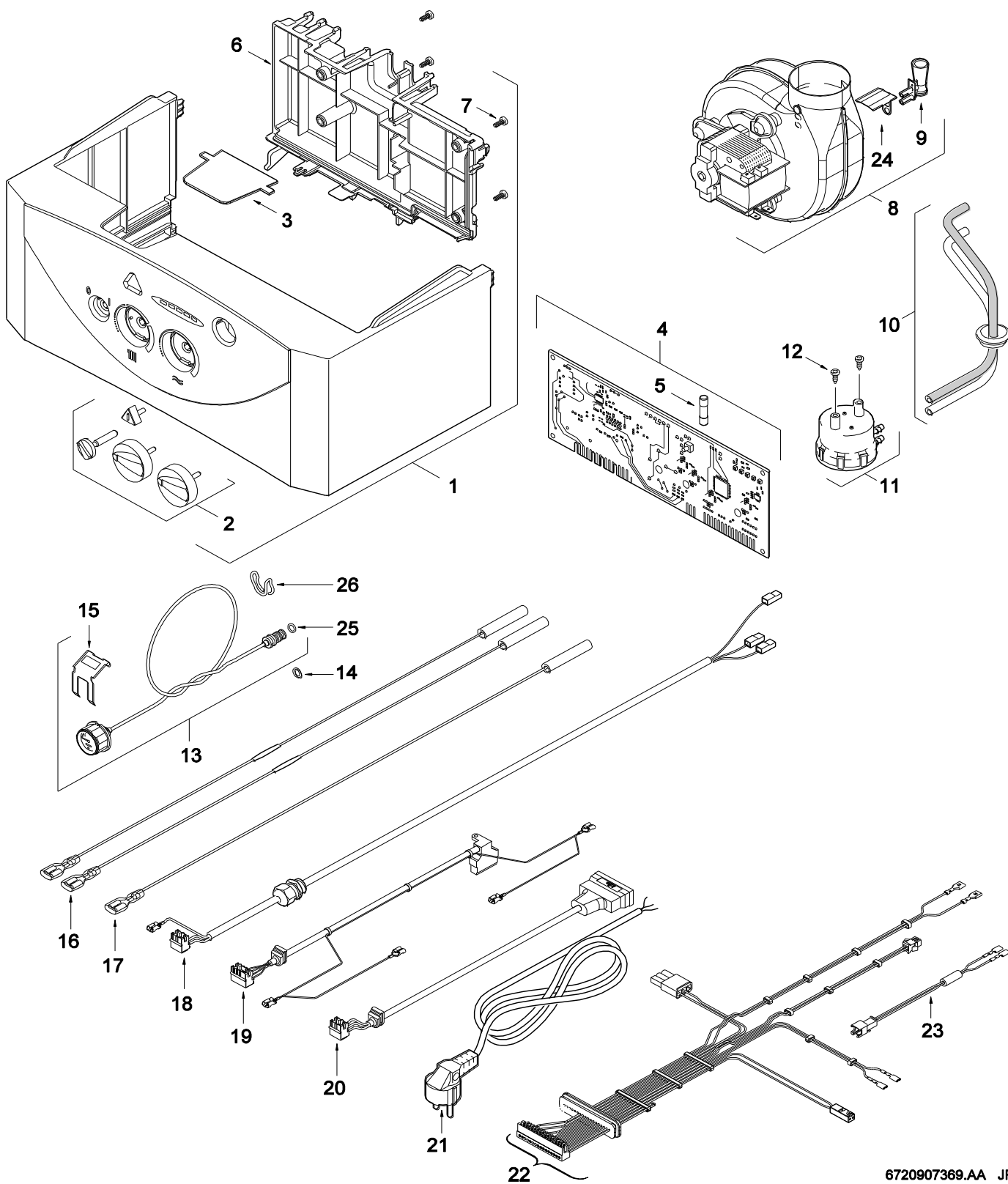
5

Pos	Dénomination	Numero de commande	PG	Type gaz	BGVM23-1H																Remarques
1	Echangeur à plaque	8 705 406 287 0	40		■																
2	O-ring (10x)	8 710 205 060 0	16		■																
3	Moteur	8 707 406 098 0	35		■																
4	Ressort	8 704 705 039 0	22		■																
5	Mécanisme de commutation	8 708 500 372 0	34		■																
6	O-ring (10x)	8 700 205 146 0	16		■																
7	Collerette retour	8 738 701 487 0	41		■																
8	Disconnecteur	8 707 405 229 0	36		■																
9	Tube by-pass	8 700 715 189 0	23		■																
10	Limiteur de débit 8l	8 708 500 369 0	18		■																
11	Raccordement d'échangeur	8 705 700 120 0	36		■																
12	Sonde sanitaire	8 700 400 014 0	19		■																
13	Soupape de sécurité	8 707 401 027 0	25		■																
14	O-ring (10x)	8 700 205 153 0	20		■																
15	Vis (10x)	8 703 401 110 0	24		■																
16	Vis (10x)	8 743 401 019 0	12		■																
17	Détecteur de débit	8 707 406 064 0	33		■																
18	Sachet de reparation	8 709 918 747 0	20		■																
19	Joint 3/4" (x10)	8 710 103 043 0	12		■																
20	Circulateur UPS 16-60	8 707 204 042 0	49		■																
21	O-ring (10x)	8 700 205 145 0	20		■																
22	Ressort (10x)	8 704 705 037 0	24		■																
23	Faisceau circulateur	8 714 401 896 0	28		■																
24	Ressort	8 704 705 038 0	09		■																
25	O-ring (10x)	8 700 205 159 0	16		■																
26	Tube by-pass	8 700 715 227 0	23		■																
27	Purgeur	8 718 505 039 0	29		■																
28	Plaque de robinetterie	8 701 309 138 0	29		■																
29	Ecrou	8 703 309 001 0	09		■																
30	Vis	2 910 642 162 0	08		■																
31	Joint 3/4" (x10)	8 710 103 043 0	12		■																
32	Joint 1/2" (x10)	8 710 103 045 0	11		■																
33	Vis (10x)	8 743 401 019 0	12		■																
34	Tube by-pass	8 700 715 228 0	23		■																
35	Robinet d'arrêt	8 707 405 224 0	31		■																
36	Douille	8 700 715 230 0	19		■																
37	Douille	8 700 715 232 0	20		■																
38	Joint 3/4" (x10)	8 710 103 043 0	12		■																
39	Robinet gaz	8 707 405 222 0	27		■																
40	Douille gaz	8 700 715 231 0	21		■																
41	Robinet d'arrêt	8 707 405 225 0	30		■																
42	Douille	8 700 715 229 0	19		■																

BGVM23-1H...

Corps hydraulique

Liste des pièces de rechange



6720907369.AA JF

Ventilateur/Tableau de commande

BGVM23-1H...

6


Types de chaudières

Chaudiere	Numero de commande	Pay	Remarques
BGVM23-1HB	7 713 244 820	France	
BGVM23-1HN	7 713 231 711	France	

e.l.m. leblanc - siège social et usine :
124, 126 rue de Stalingrad - F-93711 Drancy Cedex

 **0 820 00 4000**

0,150 € TTC / MN

 **01 43 11 73 20**

Une équipe technique de spécialistes répond
en direct à toutes vos questions:
du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.

www.elmleblanc.fr



La passion du service et du confort

e.l.m. leblanc et son logo sont des marques déposées de Robert Bosch GmbH Stuttgart, Allemagne.